

[Texte]

[Traduction]

• 1635

**The Chairman:** The suggestion was that perhaps you could withdraw the amendment. If you did, it would have to be by unanimous consent.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, we will take a long look at that and if see if we can meet what Mr. Parker and Mrs. Catterall have been asking. We would give our consent to withdraw it on that basis.

While I am looking at the clock and the vote, we do not have far to go. We have a few amendments here that by agreement... when we met we agreed to pass them, and I am wondering if we could deal with these three or four amendments and get them put, and whatever is left can be put at report stage in the House. Then we will be done with this thing. Other than that, we are going to come back to handle a few of these amendments. I think it is an opportune time to finish it off. I am sure some of them will be withdrawn as a result of amendments that we have made, so I make that suggestion to you. There are about four there that I think we could deal with.

**The Chairman:** I would take that in two parts. First, I do have an amendment before me. We need unanimous consent to permit N-34 to be withdrawn. Is it agreed that we withdraw N-34?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** It is unanimous.

Mr. Kempling has put an interesting proposal before you. The chair is always in the hands of the committee. As I understand it, Mr. Kempling, you are proposing that we deal with those amendments that have been agreed upon, namely schedule II-2, schedule II-3, and schedule II-4, which you have in front of you, and then we will be dealing with clause 22, which is consequential, and we will be dealing with clause 23, and then we will be dealing with clause 30.

What would you like us to do? The proposal is that we pass that which we have decided upon and bring forth your amendments at the report stage. If you agree to that, we will go on with it. If you don't agree, then we will persevere here.

**Mrs. Catterall:** I am a little curious as to what the rush is to not consider the amendments. Obviously this is a chance to ask questions about the bill itself and get clarification in terms of... I know that certain things have come up during the debate—faults in the bill—that will lead to amendments at report stage. Our briefing notes are not terribly complete—

**The Chairman:** You would not be in favour—

**Mrs. Catterall:** I want to know what the rush is, because I don't see any time to deal with the bill in the House next week anyway—or the week after, for that matter.

**The Chairman:** Mr. Parker, do you have an opinion?

**Mr. Parker:** Mr. Chairman, I don't have any amendments left. These four government amendments—

**Le président:** On a suggéré que vous pourriez peut-être retirer votre amendement. Pour ce faire, il nous faudrait le consentement unanime du comité.

**M. Kempling:** Monsieur le président, nous allons étudier la question attentivement afin de donner suite à ce que demandent M. Parker et M<sup>me</sup> Catterall. Nous sommes disposés à retirer cet amendement, mais à cette condition.

Je viens de jeter un coup d'oeil à l'horloge et je constate qu'il nous faudra aller prendre part à un vote sous peu. Il y a quelques amendements sur lesquels nous nous étions entendus et que nous pourrions adopter. Je crois que nous pourrions passer à l'adoption de ces trois ou quatre amendements; les autres pourront être traités à l'étape du rapport à la Chambre. Ainsi, nous en aurions terminé. Autrement, il nous faudra revenir pour nous prononcer sur deux ou trois amendements. Je crois qu'il serait temps à mettre fin à cette étude. Nul doute que plusieurs amendements seront retirés par suite des amendements que nous avons proposés, et c'est donc là ce que je vous suggère. Nous pourrions traiter tout de suite de trois ou quatre amendements.

**Le président:** Procédons en deux étapes. Tout d'abord, un amendement a été proposé. Il me faut le consentement unanime du comité pour que l'amendement N-34 soit retiré. L'amendement N-34 est-il retiré?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** L'amendement est retiré à l'unanimité.

M. Kempling vient de faire une proposition intéressante. Comme toujours, le président s'en remet au comité. Si j'ai bien compris, monsieur Kempling, vous proposez que nous traitions des amendements sur lesquels nous nous sommes déjà entendus, soit l'annexe II-2, l'annexe II-3 et l'annexe II-4, que vous avez sous les yeux. Puis, nous étudierons l'article 22, qui est important, l'article 23 et l'article 30.

Comment voulez-vous procéder? Il a été proposé que nous adoptions les amendements sur lesquels nous nous étions entendus et qu'on s'occupe des autres amendements à l'étape du rapport. Si vous êtes d'accord, c'est ce que nous ferons. Sinon, nous allons poursuivre notre étude article par article.

**Mme Catterall:** Je voudrais bien savoir pourquoi il faudrait que nous nous pressions au point de ne pas étudier tous les amendements. Nous avons l'occasion de poser des questions sur le projet de loi et d'avoir des explications sur... certaines questions ont été soulevées pendant le débat—des lacunes du projet de loi—qui mèneront à la présentation d'amendements à l'étape du rapport. Notre documentation est loin d'être complète...

**Le président:** Vous ne seriez pas d'accord pour...

**Mme Catterall:** Qu'y a-t-il de si urgent? On n'étudiera pas le projet de loi à la Chambre la semaine prochaine—ni la semaine suivante.

**Le président:** Monsieur Parker, qu'en pensez-vous?

**M. Parker:** Monsieur le président, je n'ai plus d'amendements à présenter. Ces quatre amendements du gouvernement...